

ກຸ່ມອຸດສາຫະກຳ
ຢ່າງພາລາຫວຽດ-ນາມ.

ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມຫວຽດ-ນາມ.
ເອກະລາດ - ເສດຖະບາບ - ອວານສົນຍູນຜູມສຸກ.

ເລກທີ: 314/QD-HDTVCSVN.

ນະຄອນ ໄກຈິນ, ວັນທີ: 16/7/2014.

ມະຕິຕົກລົງ

ປະກາດໃຊ້ກົດຫຼັກຮບຮອງ, ຜິຈາລະນາໃນການສ່ອງແສງ, ຄຳສະເໜີ ແລະ ສະໜອງຕອບຂ່າວຄາວໃຫ້ກັບ
ບັນດາສ່ວນບຸກຄົມ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ມີບັນຫາກ່ຽວຜົນເຖິງໂຄງການຂະໜາຍຝັດທະນາຍາກງານ VRG ຢູ່
ທີ່ປະເທດກຳປຸງຈະຍ ແລະ ປະເທດ ສປປ ລາວ.

ສະພາສາມະຊີກກຸ່ມອຸດສາຫະກຳຢ່າງພາລາຫວຽດ-ນາມ

ຮູ່ໃສ່ມະຕິຕົກລົງສະບັບເລກທີ: 249/2006/QĐ-TTg ລົງວັນທີ: 30/10/2006 ອອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ
ກ່ຽວກັບການສ້າງຕັ້ງບໍລິສັດແມ່ - ກຸ່ມອຸດສາຫະກຳຢ່າງພາລາຫວຽດ-ນາມ.

ຮູ່ໃສ່ດຳລັດສະບັບເລກທີ: 28/2014/NĐ - CP ລົງວັນທີ 10/4/2014 ອອງລັດຖະບານກ່ຽວກັບຂໍລະບຽບໃນ
ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວຂອງກຸ່ມອຸດສາຫະກຳຢ່າງພາລາຫວຽດ-ນາມ.

ຕາມການສະເໜີຂອງອໍານວຍການໃຫຍ່ກຸ່ມອຸດສາຫະກຳຢ່າງພາລາຫວຽດ-ນາມ ທີ່ລົງນານໃນໃບສະເໜີສະບັບ
ເລກທີ: 2039/TTr-CSVN ລົງວັນທີ: 11/7/2014.

ຕົກລົງ

ມາດຕາ1: ປະກາດໃຊ້ຄົດໂດກກັບມະຕິສະບັບນີ້ “ກົດຫຼັກຮບຮອງໃນການຝຶກຈາລະນາການສ່ອງແສງ, ຄຳສະເໜີ
ແລະ ສະໜອງຕອບຂ່າວສານໃຫ້ຮັບບັນດາສ່ວນບຸກຄົມ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ມີບັນຫາກ່ຽວຜົນເຖິງໂຄງການຂະໜາຍ
ຝັດທະນາຍາກງານ VRG ຢູ່ປະເທດກຳປຸງຈະຍ ແລະ ສປປ ລາວ”

ມາດຕາ2: ມະຕິຕົກລົງສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດາດຳເນີນການປະຕິບັດນັບຕົ້ນລາຍເຊັນ.

ມາດຕາ3: ສະພາສະມາຊີກ, ຄະນະອໍານວຍການໃຫຍ່, ຫົວໜ້າຫ້ອງວ່າການກຸ່ມອຸດສາຫະກຳ, ຄະນະຊື້ນຳ
ຂະໜາຍຝັດທະນາຍາກງານ VRG ຢູ່ກຳປຸງຈະຍ, ຄະນະຊື້ນຳຂະໜາຍຝັດທະນາຍາກງານ ສປປ ລາວ, ບັນດາມັກ
ລົງທຶນໃນໂຄງການ, ສໍານັກງານຜູ້ຕາງໜ້າຂອງ VRG ຢູ່ກຳປຸງຈະຍ, ຢູ່ລາວ ແລະ ບັນດາກົ່ານອງທີ່ມີການກ່ຽວ
ຜົນຂຶ້ນກັບກຸ່ມອຸດສາຫະກຳຢ່າງພາລາຫວຽດ-ນາມ ຕ້ອງມີໜ້າທີ່ ແລະ ອວານຮັບຜິດຊອບດຳເນີນການປະຕິບັດ
ຕາມມະຕິຕົກລົງສະບັບນີ້.

ຕໍ່ມ. ສະພາສະມາຊີກ

ປະທານ, ທີ່ໄດ້ເຊັນ

ກໍລົງສິຫຼິກ

ບໍລິຫານ:

- ຕາມ: ມາດຕາ3.
- ສໍາເນົາ: ຫອງສະໜັດ.

ກົດໜັກ

ໃນການຮັບຮອງ, ການຝຶຈາລະນາການສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີ ແລະ ສະໜອງຕອບອ່າວຄາວໃຫ້ກັບບັນດາທີ່ວ່າ
ໝວຍເອກະຊົນ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ມີບັນຫາກ່ຽວຝັ້ນເຖິງໂຄງການຂະຫຍາຍຝັດທະນາຍ່າງພາລາຂອງVRG ຢູ່ປະ
ເທດກຳປູງແຈຍ ແລະ ສປປ ລາວ.

(ປະກາດໃຊ້ຕື່ມືດັບກັບມະເກີໂທົກລົງສະບັບເລກທີ: 314/QĐ-HĐTVC SVN ລົງວັນທີ 16/7/2014 ຂອງກົມ
ຍຸດສາຫະກຳຍ/ຢ່າງພາລາຊວງດ-ນາມ)

I. ບັນດາຂໍ້ກຳນົດລວມ:

ມາຕາ 1: ສິດຂອບເຂດ ແລະ ເປົ້າໝາຍທີ່ນຳໃຊ້.

1- ກົດໜັກສະບັບນີ້ໄດ້ກຳນົດໃນການຮັບຮອງ, ການຝຶຈາລະນາຕັດສິນໃນການສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີ
ຂອງສ່ວນບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ມີບັນຫາກ່ຽວຝັ້ນເຖິງໂຄງການຂະຫຍາຍຝັດທະນາຍ່າງພາລາຂອງ VRG ຢູ່
ປະເທດກຳປູງແຈຍ ແລະ ສປປ ລາວ.

2- ກ່ຽວກັບບັນຫາທີ່ມີການກ່ຽວຝັ້ນເຖິງໂຄງການຂະຫຍາຍຝັດທະນາຍ່າງພາລາຂອງVRG ພຽງແຕ່ເຊື້ອ
ຈຳກັດຢູ່ໃນຂອບເຂດໂຄງການຝັດທະນາຍ່າງພາລາຂອງ VRG ແລະ ວະໝາດຫຼຸບຮ່າງ, ຫັ້ນທີ່ຮັບຜິດຊອບ
ແລະ ສິດຜົນປະໂຫຍດຂອງນັ້ນກົງທີ່ນີ້ໄດ້ກຳນົດໃນບົດສັນຍາຮ່ວມມືເຂົດສຳປະຫານທີ່ດີນເສັະກິດທີ່ໄດ້ເຊັນກັບ
ລັດຖະບານໃນປະເທດບ່ອນປະຈຳການເຜື່ອປະຕິບັດໃນບັນດາໂຄງການຝັດທະນາຍ່າງພາລາ ແລະ ຕາມຂໍ້ກຳນົດ
ກົດໝາຍຂອງປະເທດບ່ອນທີ່ປະຈຳ, ລວມມື:

-**ກ່ຽວກັບກຳປູງແຈຍ:** ກົດໝາຍທີ່ດີນ, ເອກະສານລັດຖະບານໃນການຄຸ້ມຄອງທີ່ດີນຂອງລັດ, ອັ້ນກຳນົດລາຍ
ລະອຽດກ່ຽວກັບການໂອນມອບສຳປະຫານທີ່ດີນເສັະກິດ, ກົດໝາຍປົກປ້ອງຜົນປ່າ ແລະ ກົດໝາຍຂໍ້ກຳນົດໃນ
ບັນດາຂອບເຂດທີ່ຄວນຈະໄດ້ປົກປ້ອງ.

-**ກ່ຽວກັບ ສປປ ລາວ:** ກົດໝາຍທີ່ດີນ, ກົດໝາຍປົກປ້ອງປ່າ, ກົດໝາຍອຸງົງໝາງລົງທຶນ, ເອກະສານ
ລັດຖະບານຂໍ້ກຳນົດລາຍລະອຽດທີ່ເວົ້າເຖິງການເຊົ່າ ແລະ ສຳປະຫານທີ່ດີນຂອງລັດ, ເອກະສານແບະນຳໃນການ
ປະຕິບັດທາງດ້ານກົດໝາຍທີ່ດີນ, ການຊີດເຊີຍ ແລະ ຈັດຫາບ່ອນທີ່ຢູ່ຢ່າງຖາວອນຂອງ ໂຄງການຝັດທະນາ.

3- ກົດໜັກສະບັບນີ້ນຳໃຊ້ໃຫ້ກັບບັນດາສຳນັກງານທີ່ຫັ້ນກັບ VRG ທີ່ກຳລັງປະຕິບັດໃນການລົງທຶນຢູ່
ກຳປູງແຈຍ ແລະ ສປປ ລາວ. ລວມມືບັນດາສຳນັກງານຕາມບັນຊີລາຍຊື່ຕົດຄົດໃນສ່ວນສາລະບານ 1.

ມາຕາ 2: ພາສານຳໃຊ້ເຜື່ອສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີ ແລະ ຕິດຕໍ່ຜົວຝັ້ນ.

ບັນດາການສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີເຖິງ VRG ອາດຈະນຳໃຊ້ພາສາປະເທດບ່ອນທີ່ປະຈຳຢູ່ ຫຼື ດວຍ
ພາສາ ທວງດ-ນາມ ຫຼື ພາສາອັງກິດ, ໃນນັ້ນ, ຕອ້ງອະທິບາຍແຈ້ງເນື້ອໃນບົດສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີ, ນອກຈາກ
ນັ້ນຕ້ອງມີລາຍຊື່, ບອນຢູ່, ເບີໂທລະສັບ (ຫຼືທີ່ຢູ່ບ່ອນມີຄວາມເຊື້ອໃນເວລາຕ້ອງການຜົວຝັ້ນ) ຂອງບຸກຄົນ, ຂອງ
ການຈັດຕັ້ງທີ່ມີການສອງແສງ, ຜູ້ສະເໜີ ເຜື່ອສະດວກແກ່ການໃຫ້ຄໍາຕອບ.

ມາດຕາ3: ຮູບແບບໃນການສອ່ງແສງ, ຄໍາສະເໜີ ແລະ ສະຖານທີ່ຮັບຮອງ.

1- ຮູບການສອ່ງແສງ, ຄໍາສະເໜີຕ້ອງຂຽນເປັນເອກະສານ. ບຸກຄືນ, ການຈັດຕັ້ງອາຈະສົ່ງໂດຍກົງເອກະສານປິດສອ່ງແສງ, ຄໍາສະເໜີເຖິງສໍານັກງານຜູ້ຕ່າງໜ້າຂອງ VRG ຕາມບ່ອນຍູ້ທີ່ຈະໄດ້ຍົກເລີ້ນໃນອີ້ຫີ 3 ມາດຕານີ້.

2- ການຕິດຕໍ່ສົ່ງຂ່າວ (ຂ່າວສານ) ຂອງບັນດາເອກະຊົນ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ໄດ້ສົ່ງປະກອບ. ຕ້ອງໄດ້ຈົດກ່າຍເລື້ອງໃນບັນຊີຮັບຮອງໃນແບບຝອມສາລະບາມທີ 1 ທີ່ຕິດຄັດ. ສໍານັກງານຕ່າງໜ້າຂອງ VRG ຈະບໍ່ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການຕິດຕໍ່ສົ່ງຂ່າວ(ຂ່າວສານ)ທີ່ຜິດພາດ, ເພັນຈະພາໃຫ້ການຕອບຄືນບໍ່ໄດ້ຮັບຜົນໃນການຝຶກລະນາຕັດສິນ.

3- ສະຖານທີ່ບ່ອນຍູ້ຂອງຜູ້ຮັບເອົາການສອ່ງແສງ ແລະ ຄໍາສະເໜີ.

a) ຢູ່ກຳປູຈະຍ: 92 ຊະໜີນນະນຸດົມ, ນົມເປັນ, ນະຄອນຫຼວງພະນົມເປັນ.

b) ຢູ່ ສປປ ລາວ: ເສັ້ນທາງ T4, ບ້ານຮອ່ງແກ, ເມືອງໄຊເສດຖາ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ.

c) ທ້ອງການສໍານັກງານບັນດາສາມະຊີກອອງVRG ຢູ່ປະເທດບໍ່ທີ່ປະຈຳການ.

4- ທ້ອງການຜູ້ຕ່າງໜ້າຂອງ VRG ຫຼື ບັນດາສໍານັກງານສາມະຊີກຢູ່ປະເທດທີ່ປະຈຳການຈະໄດ້ແຈກບັນຊີຮັບລວຍເອກະສານມີຕົວເລກສົມທຽບໃຫ້ກັບສວ່ນບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງທີ່ສົ່ງສໍານັກງານສອ່ງແສງ ແລະ ຄໍາສະເໜີ, ເອກະສານບັນຊີຮັບສະບັບນີ້ອາດຈະແຈກເຖິງໂດຍກົງ ຫຼື ບໍ່ກໍຈະສົ່ງຜ່ານທາງໄປສະນີແລ້ວແຕ່ວິທີການໃນການສອ່ງແສງ ແລະ ຄໍາສະເໜີທີ່ໄດ້ສົ່ງ. ແບບຕາແລລາງວອງບັນຊີຕາມສາລະບານ2. ທີ່ຕິດຄັດ.

II. ການຮັບຮອງ, ການຝຶກລະນາຕັດສິນໃນການສອ່ງແສງ, ຄໍາສະເໜີ ແລະ ເປີດຜິຍຜົນສໍາລັດໃນການຝຶກລະນາຕັດສິນການສອ່ງແສງ ແລະ ຄໍາສະເໜີ.

ມາດຕາ4: ຮັບຮອງເອົາການສອ່ງແສງ ແລະ ຄໍາສະເໜີ.

1- ທ້ອງການຜູ້ຕ່າງໜ້າVRGຢູ່ປະເທດທີ່ປະຈຳການ, ຂອບເຂດສິດອໍານາດຈະໄດ້ລົງມະຕີ ຫຼື ອຽນຕໍ່VRG ຕົກລົງມອບໝາຍສໍານັກງານຮັບຜິດຊອບ. ສໍານັກງານປະສົມປະສານເຜື່ອຝຶກລະນາຕັດສິນ, ພັ້ນກັນນັ້ນສົ່ງໃຫ້ຜູ້ປະຈຳການຄະນະຊື່ນຳພັດທະນາຍາງພາລາຂອງ VRG ທີ່ປະຈຳຢູ່ ສປປ ລາວ ແລະ ກຳປູຈະຍ.(ຜູ້ປະຈຳການ ຄະນະຊື່ນຳຂະຫຍາຍພັດທະນາຍາງພາລາ) ເຜື່ອຕິດຕາມ ແລະ ຊຸກຍູ້ປະຕິບັດ.

2- ທ້ອງການຜູ້ຕ່າງໜ້າ VRG ຢູ່ປະເທດທີ່ປະຈຳການມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບຈັດຕັ້ງ, ບັນຈຸພະນັກງານຕອນຮັບ ແລະ ແນະນຳສວ່ນບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ໄດ້ສົ່ງມອບຄໍາສອ່ງແສງ ແລະ ຄໍາສະເໜີ, ເປີດບັນຊີຕິດຕາມໃນການຮັບຄໍາສອ່ງແສງ, ຄໍາສະເໜີ ແລະ ມອບສົ່ງເຖິງບັນດາສໍານັກງານສາມະຊີກຂອງ VRG ທີ່ມີການຝຶກພັນ, ເຜື່ອຈະໄດ້ຝຶກລະນາ, ຊຸກຍູ້, ກວດກາ, ລວບລວມ ແລະ ລາຍງານສະພາບ, ຜົນໄດ້ຮັບໃນການຝຶກລະນາຕັດສິນ, ການສອ່ງແສງ ແລະ ຄໍາສະເໜີຕາມອີ້ຫີທີ່ໄດ້ກຳນົດ.

3- VRG ຈະບໍ່ໄດ້ໃຫ້ຄໍາຕອບ ແລະ ສະໜອງຂ່າວສານໃນບັນດາກໍລະນີດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້: (i) ບັນດາຂ່າວສານ ພອງປະເທດອັນທີ່ໄດ້ຝັກພາອາໄສໄດ້ກຳນົດ, ນັກລົງທຶນບໍ່ໄດ້ເປີດຜິຍຖ້າຫາກວ່າບໍ່ໄດ້ຮັບການຮັບຮອງຈາກອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດຂອງປະເທດບໍ່ທີ່ໄດ້ຝັກພາອາໄສ. (ii) ໃນບັນຫາທີ່ມີອຸນຍູ່ອກຂໍ້ກຳນົດກ່ຽວກັບບັນດາສິດ, ພັນທະ, ໜ້າທີ່ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງນັກລົງທຶນຕ່າງປະເທດເອົ້ງໄດ້ຄົ້າລົບ ແລະ ປະຕິບັດຕາມ. (iii) ບັນດາຈົດໝາຍສົມເຫັນເອົ້າຍື່ງ, ບໍ່ມີຂ່າວຄາວຂອງຜູ້ສົ່ງ, ບອ່ນສົ່ງ. (iv) ໃນບັນດາຄວາມຮູກຮ້ອງຕອບສະໜອງທາງດ້ານຂ່າວສານທີ່ບໍ່ຝຶກພັນເຖິງໂຄງການ ຫຼື ມີການສະເໜີໃນລັກສະນະທີ່ອຸ່ວ່າຮ້າຍ.

ມາດຕາ5: ການຝຶຈາລະນາຕັດສິນຄໍາສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີຢູ່ໃນບັນດາສໍານັກງານ.

1- ບັນດາສໍານັກງານຕ້ອງມີໜ້າທີ່ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການຝຶຈາລະນາ ເພື່ອລາຍງານເພີ້ນໄດ້ຮັບການຝຶຈາລະນາຂຶ້ນຫາຫ້ອງການຜູ້ຕ່າງໜ້າ VRG ທີ່ສັງກັດຢູ່ປະເທດປະຈຳການ, ເພື່ອຈະໄດ້ໃຫ້ຄໍາຕອບຖືງສ່ວນບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ມີການສອງແສງ ແລະ ສະເໜີນາ.

2- ກໍລະນີການສອງແສງ, ການສະເໜີທີ່ມີເນື້ອໃນສັບສິນຜົວພັນເຖິງຫຼາຍກົ່ນກອງອື່ນທີ່ອື່ນກັບ VRG ຄວນຈະໃຊ້ເລົາສົມທີ່ບໍ່ກວດກາ, ເປັນເອກະພາບທາງດ້ານຄວາມຄືດຄວາມເຕັ້ນ ແລະ ວິທີການຝຶຈາລະນາຕັດສິນ, ຈາກນັ້ນຫ້ອງການຜູ້ຕ່າງໜ້ານີ້ທີ່ຮັບຜິດຊອບແຈ້ງການເຖິງພາກສ່ວນບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງຮັບຮູ້ເຖິງເພີ້ນສໍາເລັດໃນການແກ້ໄຂ. ພ້ອມກັນມັນ, ກໍ່ເທື່ອງແຈ້ງ ແລະ ໃຫ້ກໍາມີດເລົາເພື່ອຈະໄດ້ຕອບບັນຫາໃນການສອງແສງ ແລະ ຄໍາສະເໜີ.

3- ຫ້ອງການຜູ້ຕ່າງໜ້າVRGທີ່ສັງກັດປະເທດປະຈຳການມີໜ້າທີ່ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ:

- a) ຕິດຕາມກວດກາຊຸກຍູ້ໃນການຝຶຈາລະນາຄໍາສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີຂອງແຕ່ລະກົ່ນກອງທີ່ອື່ນກັບ VRG.
- b) ປະໂບັດລະບອບລາຍງານຕາມຂໍ້ກຳນົດຍູ້ໃນມາດຕາ7.

c) ແຈ້ງການເພີ້ນໄດ້ຮັບໃນການຝຶຈາລະນາຕັດສິນເຖິງສ່ວນບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ມີການສອງແສງ ແລະ ສະເໜີຂຶ້ນຫາ.

d) ລາຍງານໃຫ້ຜູ້ປະຈຳການ, ຄະນະຊື້ນໍາຂະຫຍາຍຝັດທະນາຍ່າງພາລາ. ປະໂບັດວິທີການທີ່ຈຳເປັນແນໃສ່ເພື່ອດັດແກ້ປັບປຸງກິດລະບຽບໃນການຝຶຈາລະນາຕັດສິນການສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີຂອງສ່ວນບຸກຄົນ ແລະ ບັນດາກົ່ນກອງ.

ມາດຕາ6: ໃຫ້ຄໍາຕອບເພີ້ນໄດ້ຮັບໃນການຝຶຈາລະນາຕັດສິນການສອງແສງ ແລະ ຄໍາສະເໜີ.

1- ຫ້ອງການຜູ້ຕ່າງໜ້າ VRG ທີ່ສັງກັດໃນປະເທດປະຈຳການຈະໃຫ້ຄໍາຕອບກັບສ່ວນບຸກຄົນ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ໄດ້ສົ່ງບົດສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີ. ຢູ່ໃນໄລຍະ 30 ວັນ, ນັບແຕ່ເນື້ອໃດຮັບ. ກໍລະນີໃນການສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີທີ່ມີລັກສະນະສັບສິນຄືດັ່ງທີ່ໄດ້ຍົກຍູ້ໃນມາດຕາ5.2, ໃນໄລຍະເລົາທີ່ໄດ້ກຳນົດ 30 ວັນ. ຫ້ອງການຜູ້ຕ່າງໜ້າ VRG ທີ່ສັງກັດໃນປະເທດປະຈຳການຈະສະເໜີຍຕອບອ່ວຍຄາວເຖິງສ່ວນບຸກຄົນ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງເພື່ອຈະໄດ້ຮັບມຸນຂ່າວສານເຖິງວຽກງານຝຶຈາລະນາ ແລະ ແຈ້ງການໄລຍະເລົາຄາດຄະເວທີ່ຈະໄດ້ຕອບຢ່າງເປັນທາງການ.

2- ກໍລະນີການສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີທີ່ມີເນື້ອໃນຄືດັກສະນະທີ່ໄດ້ຍົກຂຶ້ນໃນມາດຕາ4.3, ທາງຫ້ອງການຜູ້ຕ່າງໜ້າ VRG ຈະບໍ່ໄດ້ສະເໜີຍຕອບ, ມີຝຽງແຕ່ຈະແຈ້ງການອະທິບາຍ. ເພະຄໍາລັກກະອ້ງຂອງຂອງຂ່າຍ້ຍໍ່ທັນໄດ້ຕອບສະໜອງໄດ້ຢູ່ໃນໄລຍະ 30 ວັນ, ແລະ ຈະອີງຕາມແຕ່ລະກໍລະນີ. ບາງທີ່ຄວາມສາມາດຂອງຫ້ອງການຜູ້ຕ່າງໜ້າ VRG ຈະຊື້ແນະໃຫ້ສ່ວນບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງຜົວພັນໂດຍກົງກັບອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດໃນປະເທດທີ່ກຳລັງປະຈຳການເພື່ອປະໂບັດໃນການສອງແສງ ແລະ ສະເໜີ.

3- ຫຼັ້ມືດບັນດາການໃຫ້ຄໍາຕອບຂອງຫ້ອງການຜູ້ຕ່າງໜ້າ VRG ເຖິງບັນດາສ່ວນບຸກຄົນ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ໄດ້ສອງແສງ ແລະ ສະເໜີທ້ອງມີຕົວເລກສົມທຽບທີ່ໄດ້ລະບຸໃນບົດບັນທຶກຂັບຂອງການສອງແສງ ແລະ ສະເໜີ.

4- ໃນກໍລະນີການສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີທີ່ມີລັກສະນະຕາງໜ້າ(ຫຼາຍສ່ວນບຸກຄົນ, ຫຼາຍການຈັດຕັ້ງທີ່ໄດ້ສອງແສງ)ເພີ້ນໃນການຝຶຈາລະນາແມ່ນຈະໄດ້ເພີ້ມຕົ້ນເຂົ້າໃນບົດແຈ້ງການບິນຮູບການໂຄສະນາຂ່າວສານມວນໆຟືນ, ຫຼື ປະກາດຕິດໃວ້ໃນຫ້ອງການ.

III. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

ມາດຕາ7: ລະບອບຂ່າວສານລາຍງານ.

ສະໄໝກອ່ນວັນທີ 20 ຂອງເດືອນທ້າຍງວດ, ບັນດາກົ່ນກອງມີໜ້າທີ່ ແລະ ຄວາມຜິດຊອບສົ່ງລາຍງານໃຫ້ກັບທອ້ງການຜູ້ຕ່າງໜ້າ VRG ທີ່ສັງກັດໃນປະເທດບ່ອນປະຈຳການ ໃນຜົນສໍາເລັດກ່ຽວກັບສະພາບການຮັບຮອງ ແລະ ພິຈາລະນາການສອງແສງ, ຄໍາສະເໜີຜູ້ໃຫ້ທອ້ງການລວບລວມລາຍງານໃຫ້ຜູ້ປະຈຳການ ແລະ ຄະນະຊື່ນໍາວະຫຍາຍັດທະນາຍາງພາລາ.

ມາດຕາ8: ຈັດຕັ້ງປະຍັດ.

1- ທອ້ງການຜູ້ຕ່າງໜ້າVRGທີ່ສັງກັດໃນປະເທດບ່ອນປະຈຳການ, ບັນດາສໍານັກງານທີ່ອີ້ນກັບ VRG ທີ່ກໍາລັງປະຕິບັດໃນການລົງທຶນຢູ່ປະເທດກຳປູເຈຍ ແລະ ສປປ ລາວ, ຕ້າງມີໜ້າທີ່ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດລະບົບກົດຫຼັກສະບັບນີ້.

2- ຢູ່ໃນກຳນົດ 30 ວັນ, ນັບແຕ່ມື້ຕົກລົງມີຜົນສັກສິດ, ທອ້ງການຜູ້ຕ່າງໜ້າ VRG ແລະ ບັນດາສໍາ ນັກງານສາມະຊີກອງVRGທີ່ສັງກັດໃນປະເທດບ່ອນປະຈຳການທອ້ງໄດ້ປະກາດເປັນທາງການ, ເປີດຜິຍແຈ້ງ ອ່າວລາຍລະອຽດອງກົດຫຼັກສະບັບນີ້ດ້ວຍວິທີການປະກາດຕິດໃວທີ່ທອ້ງການ ແລະ ແຈ້ງການເຖິງອໍານາດການ ປຶກອງທອ້ງດື່ນຜູ້ໃຫ້ຮັບຊາບ.

3-ກົດຫຼັກສະບັບນີ້ໄດ້ແປໂອກເປັນພາສາຂອງປະເທດທີ່ກໍາລັງສັງກັດຢູ່ ແລະ ດວຍພາສາອັງກິດ.

4- ໃນຂະບວນການປະຕິບັດ, ຖ້າແມ່ນມີບັນຫາຫຍຸ້ງຍາກຕິດຂັດ. ອຽກຮອ້ງໃຫ້ບັນດາສໍານັກງານສອງ ແສງເຫັນຫາທີ່ທອ້ງການຜູ້ຕ່າງໜ້າ VRG ທີ່ສັງກັດໃນປະເທດບ່ອນປະຈຳການລວບລວມລາຍງານ VRG ຜູ້ໃຫ້ ຈະໄດ້ຜິຈາລະນາດັດແປງ ແລະ ເນັ້ນຕົ້ນໃຫ້ເໜີກະສົມ.

ຕະນ. ສະພາລະມາຊີກ
ປະທານ,ທີ່ໄດ້ເຊັນ

ກວໍລິລິກ

ສາລະບານ 1.

ບັນຊີລາຍຊື່ບັນດາໂຄງການຢ່າງພາລາຂອງ VRG ຢູ່ກຳປຸເຈຍ.

ລ/ດ	ຊື່ໂຄງການ	ບ່ອນປະຈຳການ	ເນື້ອທີ່ດິນສໍາ/ປະຫານ(ຮ/ຕ)
1	ຝູຮງ-ກາທາແຍ	ເມືອງ Snoul, ແຂວງ Kratie	8.349
2	ດົງນຍາຍ-ກາທາແຍ	ເມືອງ Sam bo, ແຂວງ Kratie	7.097
3	ດົງຝູ-ກາທາແຍ	ເມືອງ Sam bo, ແຂວງ Kratie	9.345
4	Vketi	ເມືອງ Snoul, ແຂວງ Kratie	5.059
5	ເຢື່ອຕໍ່ຮູງ-ກຳປຸເຈຍ	ເມືອງ Snoul, Chlong, ແຂວງ Kratie	7.972
6	ເຢື່ອຕໍ່ຮູນ-ກາທາແຍ	ເມືອງ Snoul, Chlong, ແຂວງ Kratie	6.592
7	ເຕີນບຽນ-ກຳປຶງໂທນ	ເມືອງ Santuk, ແຂວງ Kampong Thom	8.100
8	ແມ່ຂອງ	ເມືອງ Prasat, Rovieng, ແຂວງ Preah Vihear, ແຂວງ Kampong Thong	8.000
9	ເຜືອກຮວ່າ-ກຳປຶງໂທນ	ເມືອງ Santuk, ແຂວງ Kampong Thom	9.184
10	ບ່າເຮັຍ-ກຳປຶງໂທນ	ເມືອງ Santuk, ແຂວງ Kampong Thom	5.914
11	CRCK II	ເມືອງ Stoung, ແຂວງ Kampong Thom; ເມືອງ Chikraeng, ແຂວງ Seam Reap	9.235
12	Beanheak	ເມືອງ Prasat Balangk, ແຂວງ Kampong Thom; ເມືອງ Chikraeng, ແຂວງ Seam Reap	9.480
13	CRCK	ເມືອງ Sandal, ແຂວງ Kampong Thom	6.155
14	ຮວ່າງແຮ້ງມາງຢາງ k	ເມືອງ Veun Sai, ແຂວງ Rattanakiri	7.195
15	ກຮົງບຸກ-ຮັດຕະນະຄືຕີ	ເມືອງ Andong Meas, Tavien, ແຂວງ Ratanakiri	6.765
16	Eah'leo BM	ເມືອງ Lumphat, ແຂວງ Ratanakiri	8.400
17	ຈີປົງ k	ເມືອງ Phala, ແຂວງ Steung Treng	7.400
18	ບົງເຜືອກ 1	ເມືອງ Keosema, ແຂວງ Mondulkiri	5.100
19	ໄຕນິງ-ຊຽມຮູບ	ເມືອງ Trapeang Prasat, ແຂວງ Oddo Meanchey	7.600

ບັນຊີລາຍຊື່ບັນດາໂຄງການຂະໜາຍຝັດທະນາຢ່າງພາລາຍຸ ສປປ ລາວ.

ລ/ດ	ຊື່ໂຄງການ	ບ່ອນປະຈຳການ	ເນື້ອທີ່ດິນສໍາ/ປະຫານ(ຮ/ຕ)
1	ບໍລິສັດຫວຽດ-ລາວ	ເມືອງບາຈຸງ, ແຂວງຈຳປາສັກ	10.064
2	ບໍລິສັດກວາສະໂກ	ເມືອງພິນ ແລະ ໂຊໂປນ, ແຂວງສະຫວັນນາເອດ	8.371

ສາລະບານ 2.

ຊື່ສໍານັກງານ

ຄໍາຂວ້ນຂອງປະເທດບ່ອນທີ່ປະຈຳ

ສະຖານທີ່, ວັນທີ: / / 201....

បំបូន្តិទទួលទៅក្នុងការសម្រេចសោរ, តាំងតាមពេលវេលាដែលបានរាយការណ៍ដោយគ្រប់គ្រងជាបន្ទាល់។

1. ຂ່າວສານກ່ຽວກັບສຳນັກງານ.

ຊື່ສໍານັກງານ	
ສະຖານທີບອ່ນຢູ່	
ເປົ້າໂທລະສັບ	

2. ອ່າວສານກ່ຽວກັບສ່ວນຍຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ໄດ້ສ່ອງແລງ, ການສະເໜີ.

ຊື່ບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ	
ສະຖານທີ່ບອ່ນຢູ່	
ເບີໂທລະສັບ	

3. មើលិការណ៍សំខាន់សៅ, គ្មានៗ: (ដូចខ្លួនឯងដោយខ្លួន)

4. ເອກະສານສັນລະສຸດສິ່ງຄັດຕິມາພອັນ (ຖ້ານີ): (ຜູ້ຮັບຕອ້າງຈິດເວັ້ນຊີບນິທິກ)

ສາລະບານ 3.

ເປີດບັນຊີຕິດຕາມໃນການຮັບຮອງ ແລະ ຜິຈາລະນາຕັດສິນການສອ່ງແສງ, ຄໍາສະເໝີ.

ລ/ດ	ຕົວເລກສິນ ທຽບບັນຊີຮັບ ສະເໝີ	ວັນເດືອນປີ ຮັບການ ສອ່ງແສງ ສະເໝີ	ຊື່, ບ່ອນຢູ່, ເປີໂຫລະລັບ, ບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ໄດ້ ສົ່ງສອ່ງແສງ, ຄໍາສະເໝີ	ຮູບການໃນການສົ່ງບົດ ສອ່ງແສງ, ສະເໝີ	ສະຫຼຸບຫຍໍ້ເນື້ອໃນການ ສອ່ງແສງ, ສະເໝີ	ຜົນໄດ້ຮັບໃນການ ຜິຈາລະນາ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ໄດ້ສົ່ງບົດ ສ່ອງແສງ, ຄໍາສະເໝີ	ວັນເດືອນປີສະໜອງ/ ຕອບເຖິງສ່ວນບຸກຄົນ,